



Almere, december 2016

Beste vrienden,

Hans en ik genieten van een relatief rustige decembermaand. Het is heerlijk om weer thuis te zijn en te kunnen genieten van de alledaagse gewone dingen. We weten ons gezegend.

Met ons, onze kinderen en kleinkinderen gaat het goed. Bij Chantal en Arnout werd een tweede kindje geboren: Sarah van Holten, een zusje voor Art. Een prachtig, gezond meisje!

We mochten Gods trouw zien in de voortgang van de vertaalprojecten en de levens van de vele vertalers met wie we te maken hebben. Dank ook aan u voor uw trouwe ondersteuning!

Het was een vol jaar. We werkten in Madagaskar, Mali, Kameroen, Togo en Tsjaad. Het was een voorrecht om de vele trouwe, hardwerkende vertalers te mogen bemoedigen en hun werk na te kijken. Of om trainingen te verzorgen, medewerkers te helpen in hun functioneren, en gewoon langszij te komen om aan te moedigen en te genieten van wat God in zoveel plaatsen aan het doen is. Dankbaar zijn we ook voor bescherming en bewaring tijdens de reizen.

In Almere draaiden we mee in de christelijke boekhandel en zijn we nauw betrokken bij het missionaire werk in onze wijk Tussen de Vaarten, in de vorm van conversatielessen (twee keer per week) en zondagmiddagactiviteiten.

Hieronder vindt u een fotocollage van onze maanden in Togo. We wensen u Gods zegen over het nieuwe jaar. Mogen we allemaal getuige zijn van al het goede dat God in deze wereld aan het doen is.

‘Over hen die wonen in een land van diepe duisternis, straalt een licht.’ (Jesaja 9:1)

Mag Zijn Licht schijnen!

Hans en Diet

Planning 2017 (D.V.)

*13 januari - 5 februari
Senegal met de Wolof-vertalers:
Numeri en Deuteronomium*

*6-24 februari
Guinee Conakry met de Mogofin-
vertalers: Filippenzen en een
dertigtal Psalmen*

*21 maart - 6 april
Madagaskar met de Tesaka-vertalers*

Najaar 2017: Togo



Sarah Alida Catharina van Holten

Hans en Diet zijn uitgezonden
via Wycliffe Bijbelvertalers,
Postbus 150, 3970 AD
Driebergen

Ze zijn afhankelijk van giften,
die welkom zijn op IBAN
NL44RABO0145288676
t.n.v. Wycliffe Bijbelvertalers,
Driebergen
o.v.v. "Gift Hans en Diet
Hoddenbagh"

E-mail:

hans_hoddenbagh@sil.org

Website: www.hansendiet.nl



Thuisfrontcommissie
Adriaan Westerveld (coördinatie
contacten, praktische zaken),
Leontine Elbers (ondersteuning
website), Martijn Geurts (website),
Ineke Baksteen (algehele
ondersteuning)

Adreswijzigingen e.d.:

Leontine Elbers
Heegermeer 9

3068 PV Rotterdam

E-mail: leon10@elbers-savert.nl



Foto #1: Supervisor training Diet in Tsjaad

Foto #2: collega's Tsjaad

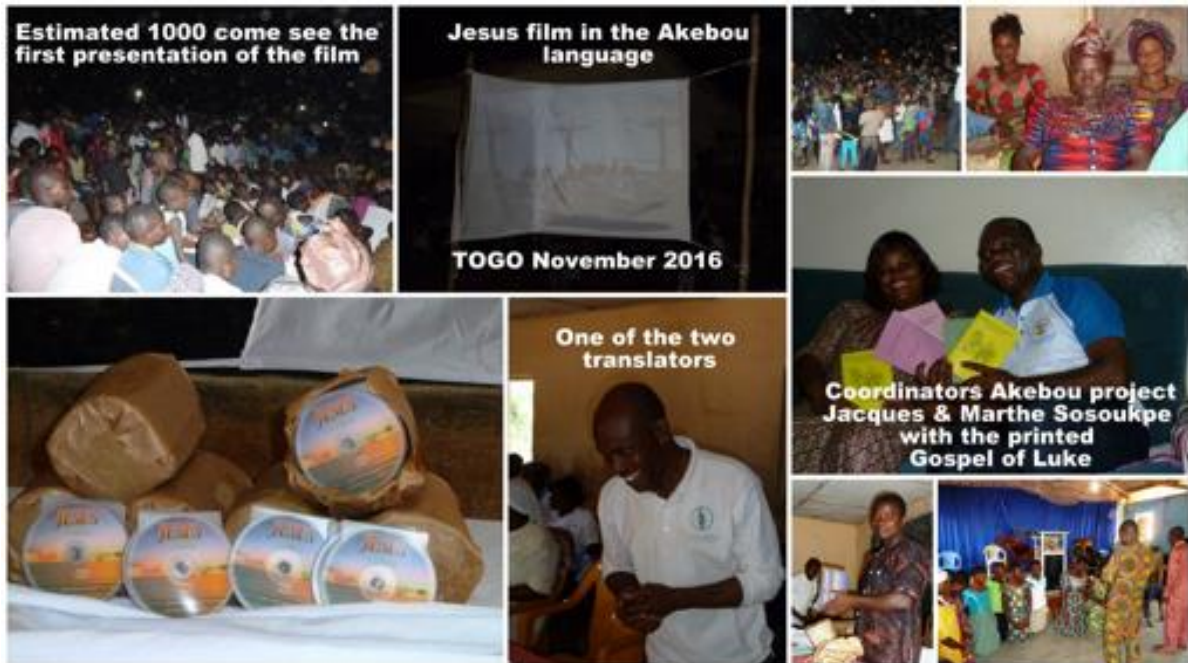
Foto #3: Lama-vertalers

Foto #4: Kabiye-vertalers

Foto's #5-8: boekhandel, Nicolas en Angele Menah en de kleine gemeente in Kara

Foto #9-11: Lukasfilm komt uit in het Akebou (zie ook hieronder)

Foto #12: Baobabboom Kara



In het afgelegen en onderontwikkelde Akebou gebied werken Jacques en Marthe als projectleiders. In deze taal werden Lukas, Handelingen, 1 Timotheüs, Jakobus, Genesis en Markus vertaald en gedrukt. Er werden mensen opgeleid om anderen te leren lezen en schrijven, er kwamen twee CD's uit met Bijbelse liederen op Akebou-melodieën en de Lukasfilm kwam in november uit. Bijzondere ontwikkelingen in een project dat volledig in Togolese handen is.